

PART II / PARTIE II

Volume XXII, No. 11 / Volume XXII, n° 11

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2001-11-30

N.B. No.10 of Volume XXII was not published because there were no registrations during the time period to which it would apply.

Nota : Étant donné qu'aucun enregistrement n'a eu lieu au cours de la période précédente, le n° 10 de la *Gazette Territoires du Nord-Ouest*, volume XXII, n'a pas été publié.

TABLE OF CONTENTS / **SI: Statutory Instrument /** **R: Regulation /**
TABLE DES MATIÈRES **TR: Texte réglementaire** **R: Règlement**

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-091-2001 R-091-2001	Land Titles Office Regulations, amendment Règlement sur le bureau des titres de biens-fonds—Modification	383
R-092-2001 R-092-2001	Partnership Regulations, amendment Règlement sur les sociétés en nom collectif—Modification	383
R-093-2001 R-093-2001	Personal Property Security Regulations, amendment Règlement sur les sûretés mobilières—Modification	384
R-094-2001 R-094-2001	Variation of Time (Preparation and Transmission of Yellowknife Certified Assessment Roll) Order Arrêté modifiant le délai de préparation et de remise du rôle d'évaluation certifié de Yellowknife	385
R-095-2001 R-095-2001	K'ásho Got'iné (Fort Good Hope) Special Prohibition Order Arrêté spécial de prohibition sur K'ásho Got'iné (Fort Good Hope)	385

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

LAND TITLES ACT

R-091-2001

2001-10-22

**LAND TITLES OFFICE
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 195 of the *Land Titles Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Land Titles Office Regulations*, established by regulation numbered R-061-93, are amended by these regulations.

2. The following is added after section 1:

1.1. (1) Notwithstanding section 1, the land titles office shall be closed on the following days:

- (a) December 24, 2001;
- (b) December 27, 2001;
- (c) December 28, 2001;
- (d) December 31, 2001;
- (e) January 2, 2002.

(2) This section is repealed on January 3, 2002.

PARTNERSHIP ACT

R-092-2001

2001-10-22

PARTNERSHIP REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 109 of the *Partnership Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Partnership Regulations*, established by regulation numbered R-112-94, are amended by these regulations.

LOI SUR LES TITRES DE BIENS-FONDS

R-091-2001

2001-10-22

**RÈGLEMENT SUR LE BUREAU DES TITRES
DE BIENS-FONDS—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 195 de la *Loi sur les titres de biens-fonds* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur le bureau des titres de biens-fonds*, pris par le règlement n° R-061-93, est modifié par le présent règlement.

2. Le même règlement est modifié par insertion, après l'article 1, de ce qui suit :

1.1. (1) Malgré l'article 1, le bureau des titres de biens-fonds est fermé aux dates suivantes :

- a) le 24 décembre 2001;
- b) le 27 décembre 2001;
- c) le 28 décembre 2001;
- d) le 31 décembre 2001;
- e) le 2 janvier 2002.

(2) Le présent article est abrogé le 3 janvier 2002.

LOI SUR LES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF

R-092-2001

2001-10-22

**RÈGLEMENT SUR LES SOCIÉTÉS EN NOM
COLLECTIF—modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 109 de la *Loi sur les sociétés en nom collectif* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur les sociétés en nom collectif*, pris par le règlement n° R-112-94, est modifié par le présent règlement.

2. The following is added after section 2:

2.1. (1) Notwithstanding section 2, the office of the Registrar shall be closed on the following days:

- (a) December 24, 2001;
- (b) December 27, 2001;
- (c) December 28, 2001;
- (d) December 31, 2001;
- (e) January 2, 2002.

(2) This section is repealed on January 3, 2002.

PERSONAL PROPERTY SECURITY ACT

R-093-2001
2001-10-22

**PERSONAL PROPERTY SECURITY
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 71 of the *Personal Property Security Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Personal Property Security Regulations*, established by regulation numbered R-066-2001, are amended by these regulations.

2. Section 3 is amended by adding the following after subsection (2):

(2.1) Notwithstanding subsection (1), the office of the Registry shall be closed on the following days:

- (a) December 24, 2001;
- (b) December 27, 2001;
- (c) December 28, 2001;
- (d) December 31, 2001;
- (e) January 2, 2002.

(2.2) Subsection (2.1) and this subsection are repealed on January 3, 2002.

2. Le même règlement est modifié par insertion, après l'article 2, de ce qui suit :

2.1. (1) Malgré l'article 2, le bureau du registraire est fermé aux dates suivantes :

- a) le 24 décembre 2001;
- b) le 27 décembre 2001;
- c) le 28 décembre 2001;
- d) le 31 décembre 2001;
- e) le 2 janvier 2002.

(2) Le présent article est abrogé le 3 janvier 2002.

LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES

R-093-2001
2001-10-22

**RÈGLEMENT SUR LES
SÛRETÉS MOBILIÈRES—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 71 de la *Loi sur les sûretés mobilières* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le Règlement sur les sûretés mobilières, pris par le règlement n° R-066-2001, est modifié par le présent règlement.

2. L'article 3 est modifié par insertion de ce qui suit après le paragraphe (2) :

(2.1) Malgré le paragraphe (1), le bureau du réseau d'enregistrement est fermé aux dates suivantes :

- a) le 24 décembre 2001;
- b) le 27 décembre 2001;
- c) le 28 décembre 2001;
- d) le 31 décembre 2001;
- e) le 2 janvier 2002.

(2.2) Le paragraphe (2.1) et le présent paragraphe sont abrogés le 3 janvier 2002.

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION
ACT**R-094-2001
2001-10-31**VARIATION OF TIME
(PREPARATION AND
TRANSMISSION OF YELLOWKNIFE
CERTIFIED ASSESSMENT ROLL)
ORDER**

The Minister, under section 112 of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, orders as follows:

1. This order applies to the 2001 certified assessment roll prepared for the 2002 taxation year in respect of the municipal taxation area for the City of Yellowknife.
2. Notwithstanding subsection 25(1) of the Act, the Director shall, no later than November 30, 2001, prepare a written copy of the assessment roll, certify it as complete and send a copy of the certified assessment roll to the senior administrative officer of the City of Yellowknife.

LIQUOR ACTR-095-2001
2001-11-09**K'ÁSHO GOT'INÉ (FORT
GOOD HOPE) SPECIAL
PROHIBITION ORDER**

WHEREAS the K'ásho Got'iné Charter Community Council has, by resolution, requested that the Minister declare that the Charter Community of K'ásho Got'iné (Fort Good Hope) is a prohibited area during National Addiction Awareness Week;

The Minister, under subsection 51.1(2) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT
FONCIERS**R-094-2001
2001-10-31**ARRÊTÉ MODIFIANT LE DÉLAI
DE PRÉPARATION ET DE REMISE
DU RÔLE D'ÉVALUATION CERTIFIÉ
DE YELLOWKNIFE**

Le ministre, en vertu de l'article 112 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le présent arrêté s'applique au rôle d'évaluation certifié de 2001, établi pour l'année d'imposition 2002 pour la zone d'imposition municipale de la cité de Yellowknife.
2. Par dérogation au paragraphe 25(1) de la Loi, le directeur prépare une copie écrite du rôle d'évaluation, atteste qu'elle est complète et fait parvenir une copie du rôle d'évaluation certifié au directeur administratif de la cité de Yellowknife au plus tard le 30 novembre 2001.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉESR-095-2001
2001-11-09**ARRÊTÉ SPÉCIAL DE PROHIBITION
SUR K'ÁSHO GOT'INÉ (FORT
GOOD HOPE)**

Attendu que le conseil de la communauté à charte de K'ásho Got'iné a demandé au ministre, par résolution, de déclarer K'ásho Got'iné (Fort Good Hope) secteur de prohibition pendant la durée de la Semaine nationale de sensibilisation aux toxicomanies.

le ministre, en vertu du paragraphe 51.1(2) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within 25 kilometers of the Fort Good Hope Community Complex is declared to be a prohibited area for the period commencing at 9:00 a.m. on November 15, 2001 and ending at 11:00 p.m. on November 24, 2001.

2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in section 1.

3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située dans les limites de la communauté à charte de K'ásho Got'iné est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 9 h, le 15 novembre 2001 et se terminant à 23 h, le 24 novembre 2001.

2. Il est interdit, au cours de la période de prohibition, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à l'article 1.

3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2001©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2001©
